



COMMISSIONER'S DIRECTIVE

259

DIRECTIVE DU COMMISSAIRE

EXPOSURE TO SECOND-HAND SMOKE

EXPOSITION À LA FUMÉE SECONDAIRE

Issued under the authority of the
Commissioner of the Correctional Service of Canada

Publiée en vertu de l'autorité du commissaire
du Service correctionnel du Canada

2008-05-05

The most up-to date version of this document resides on CSC's InfoNet under the heading Acts, Policies and Guidelines. Individuals who choose to work with a paper copy of this document should verify that the printed version is consistent with the electronic version on the Web site. This document may contain hyperlinks to other documents that are not available with the printed version.

La dernière version de ce document se trouve dans l'InfoNet du SCC, sous la rubrique Lois, politiques et lignes directrices. Si vous préférez utiliser une version imprimée de ce document, assurez-vous que celle-ci correspond à la version électronique affichée dans ce site. Ce document peut contenir des hyperliens qui se rapportent à d'autres documents qu'on ne peut se procurer avec la version imprimée.



TABLE OF CONTENTS	Paragraph Paragraphe	TABLE DES MATIÈRES
--------------------------	---------------------------------	---------------------------

Policy Objective	1	Objectif de la politique
Authorities	2	Instruments habilitants
Cross-References	3	Renvois
Definitions	4-5	Définitions
Principle	6	Principe
Smoking Restrictions	7-9	Restrictions sur l'usage du tabac
Possession Restrictions	10	Restrictions sur la possession d'articles de fumeur
Responsibilities	11-12	Responsabilités
Reporting	13	Signalement des infractions
Discipline	14-17	Mesures disciplinaires



COMMISSIONER'S DIRECTIVE DIRECTIVE DU COMMISSAIRE

Number - Numéro: 259	Date 2008-05-05 Page: 1 of/de 5
-----------------------------	------------------------------------

EXPOSURE TO SECOND-HAND SMOKE

EXPOSITION À LA FUMÉE SECONDAIRE

POLICY OBJECTIVE

1. To enhance health and wellness by eliminating exposure to second-hand smoke at all federal correctional facilities. To achieve this objective, smoking will not be permitted indoors or outdoors within the perimeter of federal correctional facilities, including Community Correctional Centres (CCCs).

AUTHORITIES

2. [Canada Labour Code](#) – Part II
Treasury Board Policy on [Smoking in the Workplace – Part 1 of 2](#)
[Non-smokers' Health Act](#) and [Non-smokers' Health Regulations](#)
[Canadian Charter of Rights and Freedoms](#), subsection 2(a)
[Corrections and Conditional Release Act](#), sections 4, 38-44, 70, 74 and 83

[Corrections and Conditional Release Regulations](#), sections 25-41, 100 and 101

CROSS-REFERENCES

3. [Commissioner's Directive 001 – Mission of the Correctional Service of Canada](#)
[Commissioner's Directive 006 – Classification of Institutions](#)
[Commissioner's Directive 060 – Code of Discipline](#)
[Guidelines 335 – Fleet Management](#)

[Commissioner's Directive 566-3 – Inmate Movement](#)
[Commissioner's Directive 566-12 – Personal Property of Inmates](#)
[Commissioner's Directive 580 – Discipline of Inmates](#)

OBJECTIF DE LA POLITIQUE

1. Améliorer la santé et le bien-être en éliminant l'exposition à la fumée secondaire dans tous les établissements correctionnels fédéraux. Pour atteindre cet objectif, il sera interdit de fumer à l'intérieur ainsi qu'à l'extérieur des bâtiments au sein du périmètre des établissements correctionnels fédéraux, y compris les centres correctionnels communautaires (CCC).

INSTRUMENTS HABILITANTS

2. [Code canadien du travail](#) – Partie II
Politique du Conseil du Trésor sur [L'usage du tabac en milieu de travail – Partie 1 de 2](#)
[Loi sur la santé des non-fumeurs](#) et [Règlement sur la santé des non-fumeurs](#)
[Charte canadienne des droits et libertés](#), alinéa 2a)
[Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition](#), articles 4, 38 à 44, 70, 74 et 83
[Règlement sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition](#), articles 25 à 41, 100 et 101

RENOIS

3. [Directive du commissaire n° 001 – Mission du Service correctionnel du Canada](#)
[Directive du commissaire n° 006 – Classification des établissements](#)
[Directive du commissaire n° 060 – Code de discipline](#)
[Lignes directrices n° 335 – Gestion du parc automobile](#)
[Directive du commissaire n° 566-3 – Déplacements des détenus](#)
[Directive du commissaire n° 566-12 – Effets personnels des détenus](#)
[Directive du commissaire n° 580 – Mesures disciplinaires prévues à l'endroit des détenus](#)



[Commissioner's Directive 702 – Aboriginal Programming](#)
[Commissioner's Directive 770 – Visiting](#)
[Commissioner's Directive 860 – Inmate's Money](#)
[Commissioner's Directive 890 – Inmate's Canteen](#)
[Standards of Professional Conduct in the Correctional Service of Canada](#)
[Code of Discipline in the Correctional Service of Canada](#)
[Values and Ethics Code for the Public Service – Part 1 of 2](#)

[Directive du commissaire n° 702 – Programmes autochtones](#)
[Directive du commissaire n° 770 – Visites](#)
[Directive du commissaire n° 860 – Argent des détenus](#)
[Directive du commissaire n° 890 – Cantine des détenus](#)
[Règles de conduite professionnelle au Service correctionnel du Canada](#)
[Code de discipline au Service correctionnel du Canada](#)
[Code de valeurs et d'éthique de la fonction publique – Partie 1 de 2](#)

DEFINITIONS

- 4. Unauthorized smoking items: smoking items including, but not limited to, cigarettes, cigars, tobacco, chewing tobacco, cigarette making machines, matches and lighters are unauthorized items within the meaning of section 2 of the *Corrections and Conditional Release Regulations*, except tobacco and ignition sources used for the accommodation of Aboriginal spirituality or other religious practices.
- 5. Perimeter of a correctional facility: the fence, wall or designated out-of-bounds area surrounding a facility.

PRINCIPLE

- 6. The Service is committed to maintaining a healthy environment for those living, working and visiting correctional facilities while accommodating religious and spiritual practices without discrimination.

SMOKING RESTRICTIONS

- 7. Offenders, staff members, contractors, volunteers and visitors are not permitted to smoke inside correctional facilities (including private family visiting units) or outdoors within the perimeter of a correctional facility.

DÉFINITIONS

- 4. Articles de fumeur non autorisés : les articles de fumeur incluant, entre autres, les cigarettes, les cigares, le tabac, le tabac à mâcher, les rouleuses à cigarettes, les allumettes et les briquets sont des objets non autorisés au sens de l'article 2 du *Règlement sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition*, exception faite du tabac et des sources d'allumage nécessaires aux pratiques spirituelles autochtones ou autres pratiques religieuses.
- 5. Périmètre d'un établissement correctionnel : la clôture, le mur ou le secteur désigné hors limites autour de l'établissement.

PRINCIPE

- 6. Le SCC s'engage à maintenir un environnement sain pour tous ceux qui vivent et travaillent dans les établissements correctionnels ainsi que pour tous ceux qui visitent ces lieux, tout en respectant sans aucune forme de discrimination les pratiques religieuses et spirituelles.

RESTRICTIONS SUR L'USAGE DU TABAC

- 7. Il est interdit aux délinquants, aux membres du personnel, aux entrepreneurs, aux bénévoles et aux visiteurs de fumer à l'intérieur ainsi qu'à l'extérieur des bâtiments (y compris les unités servant aux visites familiales privées) au sein du périmètre des établissements correctionnels.



8. Smoking is only permitted outside the perimeter of a correctional facility in an area designated by the Institutional Head or District Director.
9. Smoking is not permitted inside CSC vehicles.

POSSESSION RESTRICTIONS

10. Staff members, contractors, volunteers and visitors must not possess unauthorized smoking items within the perimeter of a correctional facility.

RESPONSIBILITIES

11. The **Regional Deputy Commissioner** in consultation with the **Director General, Aboriginal Initiatives** will approve all site specific implementation plans to ensure the appropriate accommodation of Aboriginal spiritual practices.
12. The **Institutional Head or District Director (CCCs)** will:
 - a. ensure that staff members, offenders, contractors, volunteers and visitors are informed that smoking is prohibited as per paragraphs 7-9;
 - b. provide educational information to staff and offenders who wish to quit smoking;
 - c. develop and maintain site specific implementation plans in consultation with staff members, offenders and local Occupational Health and Safety Committees;
 - d. ensure implementation plans include accommodations for religious and spiritual practices in individual cells, rooms and in groups to the extent safely possible (accommodations will be made

8. Il est permis de fumer uniquement à l'extérieur du périmètre des établissements correctionnels dans un endroit désigné par le directeur de l'établissement ou du district.
9. Il est interdit de fumer dans les véhicules du SCC.

RESTRICTIONS SUR LA POSSESSION D'ARTICLES DE FUMEUR

10. Les membres du personnel, les entrepreneurs, les bénévoles et les visiteurs ne doivent avoir en leur possession aucun article de fumeur non autorisé au sein du périmètre des établissements correctionnels.

RESPONSABILITÉS

11. Le **sous-commissaire régional**, en consultation avec le **directeur général des Initiatives pour les Autochtones**, doit approuver tous les plans de mise en œuvre pour chaque unité opérationnelle afin d'assurer le respect des pratiques spirituelles autochtones.
12. Le **directeur de l'établissement ou le directeur de district (CCC)** doit :
 - a. s'assurer que les membres du personnel, les délinquants, les entrepreneurs, les bénévoles et les visiteurs sont informés de l'interdiction de fumer conformément aux paragraphes 7 à 9;
 - b. offrir de l'information éducative aux employés et aux délinquants qui souhaitent arrêter de fumer;
 - c. élaborer et tenir à jour des plans de mise en œuvre pour chaque unité opérationnelle, en consultation avec le personnel, les délinquants et les comités locaux de santé et sécurité au travail;
 - d. s'assurer que les plans de mise en œuvre comprennent des accommodements pour la tenue de cérémonies religieuses et spirituelles célébrées isolément dans une cellule ou



in consultation with religious leaders, Elders or Aboriginal advisory bodies as appropriate);

- e. allow Elders and anyone else pre-approved by the Institutional Head to carry medicine bundles into the institution that may include, but is not limited to, tobacco and some type of ignition source; and
- f. develop a Standing Order in consultation with:
- i. Chaplains, other religious leaders and regional Chaplaincy staff, to address other spiritual practices that could be impacted by this policy; and
- ii. Elders or Aboriginal advisory bodies and the regional Aboriginal Initiatives staff which will include all aspects of Aboriginal spiritual practices such as:
- ensuring access to tobacco and ignition sources for smudging for the duration of a private family visit and for ceremony and protocol purposes,
 - ensuring access to a specific location for group ceremonies,
 - purchasing of tobacco, and
 - distribution, handling and storage of tobacco.

REPORTING

13. **Staff** members will report any incident of smoking in violation of this policy to management.

une pièce, ou encore en groupe s'il n'y a pas de contraintes de sécurité (des accommodements seront accordés en consultation avec les chefs religieux, les Aînés ou les organismes consultatifs autochtones, lorsqu'il y a lieu);

- e. autoriser les Aînés et toute autre personne ayant obtenu une autorisation préalable du directeur de l'établissement à apporter dans l'établissement des ballots d'objets rituels pouvant contenir notamment du tabac et certains types de sources d'allumage;
- f. élaborer un ordre permanent en consultation avec :
- i. des aumôniers, d'autres chefs religieux et des membres du personnel de l'Aumônerie régionale, pour tenir compte d'autres pratiques spirituelles qui pourraient être touchées par la présente politique;
- ii. des Aînés ou des organismes consultatifs autochtones et le personnel régional des Initiatives pour les Autochtones, portant sur tout ce qui concerne les pratiques spirituelles autochtones, comme :
- l'accès au tabac et aux sources d'allumage pour les cérémonies de purification par la fumée pour la durée d'une visite familiale privée ainsi que pour des cérémonies et des protocoles,
 - l'accès à un endroit particulier pour les cérémonies de groupe,
 - l'achat de tabac,
 - la distribution, la manutention et l'entreposage de tabac.

SIGNALEMENT DES INFRACTIONS

13. Les **membres du personnel** doivent signaler à la direction toute infraction à la présente politique.



DISCIPLINE

Employees

14. Employees who are in violation of this policy are subject to the employee disciplinary process.

Offenders

15. Inmates who are in violation of this policy are subject to the inmate disciplinary process.

16. Offenders who are in violation of this policy are subject to administrative sanctions as deemed appropriate by the District Director.

Other

17. CSC contractors, volunteers and visitors who are in violation of this policy will be requested to cease smoking or dispose of any unauthorized smoking items and if they persist will be directed to leave the institution or CCC.

Commissioner,

MESURES DISCIPLINAIRES

Membres du personnel

14. Les employés qui contreviennent à la présente politique seront soumis au processus disciplinaire applicable au personnel.

Délinquants

15. Les détenus qui contreviennent à la présente politique seront soumis au processus disciplinaire applicable aux détenus.

16. Les délinquants qui contreviennent à la présente politique sont passibles des sanctions administratives jugées appropriées par le directeur du district.

Autre

17. Les entrepreneurs, les bénévoles et les visiteurs du SCC qui contreviennent à la présente politique seront priés de cesser de fumer ou de se défaire de tout article de fumeur non autorisé. S'ils refusent d'obtempérer, ils seront enjoins de quitter l'établissement ou le CCC.

Le Commissaire,

Original signed by / Original signé par :

Keith Coulter